

Serbe

Serbian

Српски / Srpski



Avez-vous des douleurs ?

Imate li bolove?

Oui / Da

Non / Ne

Montrez moi ou vous avez mal.

Pokažite mi gde vas boli.

Pourriez-vous chiffrer votre douleur entre 0 et 10

Možete li da ocenite svoj bol na skali od 0 do 10

(10 étant la note pour une douleur insupportable) ?

(10 je ocena za nepodnošljiv bol)?

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
nula	jedan	dva	tri	četiri	pet	šest	sedam	osam	devet	deset

Je vous donne des médicaments.

Dajem vam:

medikamente/lekove



Je vous donne des antalgiques.

Dajem vam:

analgetike

Est ce que ce médicament soulage votre douleur ?

Da li vam ovaj lek smanjuje bol?

Je vous donne des antibiotiques :

Dajem vam:

antibiotike

Je dois prendre votre pouls.

Izmeriću vam puls.

Je dois prendre votre tension artérielle.

Kontrolisaću vaš krvni pritisak.

Je dois prendre votre température.

Izmeriću vam temperaturu

Je dois prendre votre fréquence respiratoire.

Staviću svoju ruku na vaš stomak da izbrojim vaše disanje. Samo normalno dišite i ne pričajte.



Je dois vous faire une prise de sang.

Uzeću vam uzorak krvi.

Je dois vous poser une perfusion.

Daću vam infuziju.

Je dois vous faire une piqûre.

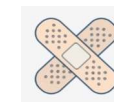
Daću vam injekciju.

Je dois refaire votre pansement.

Staviću vam zavoј.

Je viens faire votre toilette.

Okupaću vas.



Vous ne devez pas boire.

Ne smete piti.

Vous ne devez pas manger.

Ne smete jesti.

Vous ne devez pas fumer.

Ne smete pušiti.

Vous ne devez pas vous lever.

Ne smete ustajati.

Il faut rester en isolement.

Morate ostati izolovani (u karantinu).

Vous devez garder ce masque sur vous.

Treba da nosite ovu masku.

Ne bougez pas

Ne pomerajte se.



Pouvez-vous vous asseoir ?

Da li možete da sednete?

Pouvez-vous vous lever ?

Da li možete da ustanete?

Pouvez-vous marcher ?

Da li možete da hodate?

Pour nous appeler appuyer ici.

Da nas pozovete, pritisnite ovde.

Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.

Da upalite ili ugasite svetlo, pritisnite ovde.

Les toilettes sont ici.

Toaleti su ovde.

La salle de bain est ici.

Kupatilo je ovde.

Vous allez avoir :



une radio

Morate na RTG.

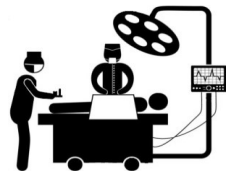


un scanner
Morate na skener /
kompjuterizovanu
tomografiju.



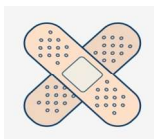
une échographie

Morate na ultrazvuk.



Une opération

Morate na operaciju.



un pansement

Staviću vam zavoj.



un plâtre

Moramo da vam stavimo gips.



A donner au patient.